

- 2) Член 13, параграф 2, буква а) от Регламент № 1408/71, в изменената му и актуализирана редакция съгласно Регламент № 118/97, изменен с Регламент № 1992/2006, във връзка с параграф 1 от този член трябва да се тълкува в смисъл, че при обстоятелства като тези по главните производства допуска работник мигрант, подчинен на законодателството на държавата членка на заетост, да получава обезщетенията съгласно схемата на осигуряване за старост или детските надбавки на държавата членка на пребиваване, съгласно нейното законодателство.

(¹) ОВ С 274, 21.9.2013 г.

Решение на Съда (пети състав) от 23 април 2015 г. (преюдициално запитване от Bayerischer
Verwaltungsgerichtshof — Германия) — Zuchtvieh-Export GmbH/Stadt Kempten

(Дело C-424/13) (¹)

(Преюдициално запитване — Селско стопанство — Регламент (ЕО) № 1/2005 — Закрила на животните по време на транспортиране — Пътуване с дълга продължителност от държава членка към трета държава — Член 14, параграф 1 — Проверка, свързана с дневника за пътуване, която трябва да бъде извършена от компетентния орган по мястото на залиняването преди началото на пътувания с дълга продължителност — Приложимост на тази разпоредба по отношение на частта от пътуването, която се извършва извън територията на Европейския съюз — Приложимост към тази част от пътуването на установените с посочения регламент стандарти)

(2015/С 205/06)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Страни в главното производство

Жалбоподател: Zuchtvieh-Export GmbH

Ответник: Stadt Kempten

в присъствието на: Landesanwaltschaft Bayern

Диспозитив

Член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета от 22 декември 2004 година относно защитата на животните по време на транспортиране и свързаните с това операции и за изменение на директиви 64/432/ЕИО и 93/119/ЕО и Регламент (ЕО) № 1255/97 следва да бъде тълкуван в смисъл, че за да може компетентният орган по мястото на залиняване да разреши транспортиране на разглежданите животни, което включва тяхното пътуване с дълга продължителност, започващо на територията на Европейския съюз и продължаващо извън нея, организаторът на пътуването трябва да представи дневник за пътуването, който с оглед на предвидените мерки за посоченото пътуване е реалистичен и позволява да се допусне, че разпоредбите на този регламент ще бъдат спазени, включително по отношение на частта от посоченото пътуване, която ще се извърши на територията на трети държави, като в случай че това не е така, посоченият орган има право да изиска тези мерки да бъдат изменени така, че да бъде гарантирано спазването на посочените разпоредби по време на цялото пътуване.

(¹) ОВ С 336, 16.11.2013 г.